

УДК 811.161.1'36–112  
ББК 81.2.2

**О.С. Ильченко**

**КАТЕГОРИЯ  
ОДУШЕВЛЁННОСТИ  
В РАННЕМ  
ДРЕВНЕРУССКОМ ТЕКСТЕ**

О развитии категории одушевленности, прежде всего в обозначениях социально полноправных лиц, писали много. Цель настоящей статьи – показать, что как прямое процелрование, так и полное игнорирование внеязыковой ситуации ведут к искажению картины вариативности Р=В и И=В падежей в истории русского языка. Семантика потенцирует, но не регламентирует ту или иную роль слова в предложении, которая определяется совокупностью самых разных факторов, организуемых семантико-синтаксическую структуру предложения.

**Ключевые слова:** *история русского языка, категория одушевленности, социальное полноправие, ситуативная семантика.*

**Ильченко Ольга Сергеевна** – канд. филол. наук, доцент, докторант кафедры русского языка филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета  
Тел.: 8-911-004-72-74  
E-mail: ilchen@mail.ru

© Ильченко О.С., 2011.

В работах, посвященных развитию категории одушевленности в русском языке, неоднократно высказывалось предположение, что употребление родительного падежа в значении винительного (Р=В) от одушевленных имен регулировалось семантикой слова. Правда, семантический подход обычно сводился к решению *вопроса о социальном полноправии*: предполагалось, что слова, обозначающие полноправных лиц, употреблялись в форме Р=В, а слова, обозначающие зависимых лиц, имели форму И=В. Поэтому, на наш взгляд, точнее называть подобный подход *социологическим*, так как в подобных случаях ученые учитывают только один аспект семантики – статус человека в обществе – и, к сожалению, оставляют без внимания семантические характеристики, обусловленные конкретной *речевой ситуацией*. Тем не менее социологическая трактовка пользовалась широким признанием как в эпоху марризма [Лецинская; Ушакова, 1949; Якубинский], так и позже [Кузнецов; Иванов; Хабургаев, 1990]. В.Б. Крысько возводит ее к работам немецких ученых [Крысько, с. 9].

Однако в понимании полноправия / неполноправия лиц среди историков русского языка нет единства. По О. Гюльденштуббе, зависимых лиц обозначают слова **сынъ, братъ, подчиненный, посолъ, чиновникъ, мужъ, челдинъ** [Güldenstübbe, s. 67 – 168]. П.С. Кузнецов, ссылаясь на Гюльденштуббе, называет еще слово **тиоунъ** [Кузнецов, с. 95], хотя, как было замечено А. Болек, это слово не встречается в работе немецкого

ученого [Болек, с. 98]. Е.И. Кедайтене считает, что безусловно социально неполноправных лиц обозначают существительные **холопъ, смердъ, челядинъ, закупъ** (наемный работник). Существительные, обозначающие категорию лиц, принадлежащих к богатым и политически влиятельным слоям общества, такие как **кънязь** и обозначения его родственников (**сынъ /князя/, братъ /князя/**), названия должностных лиц, приближенных к князю (**тиоунъ, огнищанинъ, отрокъ**), богатых людей (**купцы-гости**), существительное **мужь** (=свободный человек) она относит к словам, обозначающим общественно полноправных лиц, а слова **моужь** (=супруг), **видокъ, иночимъ, разбойникъ, тать** и др. рассматривает как нейтральные с точки зрения социальной оценки [Кедайтене, с. 16 – 24]. Для Е.М. Ушаковой слово **тиоунъ** вообще стоит вне классификации по социальному признаку: это просто заимствованное слово [Ушакова 1958, с. 407], а Ю.П. Ульянов категорично называет слово **тать** социально неполноправным [Ульянов, с. 99]. Г.А. Хабургаев считает, что вряд ли правомерно ставить существительные со значением родства типа **отъць, братъ** в один ряд со словами типа **кънязь** [Хабургаев, 1974, с. 185]. Причина такого разнобоя во мнениях кроется, скорее всего, в том, что нет полной ясности в вопросе: каких людей – лишенных личной свободы, занимавших низшие должности или и тех и других – считать социально неполноправными. Видимо, отсюда и разнообразие терминов: «свободные мужчины» [Степанов, с. 125], «общественно полноправные лица» [Кузнецов, с. 95], «общественно активные лица» [Хабургаев 1990, с. 48, 169–174]. И, наоборот, – «не свободные мужчины», «социально зависимые лица», «социально неполноправные лица». В.В. Мадоян, говоря о «потенциальных агенсах», ближе других подошел к сути явления [Мадоян, с. 4]. Однако заметим, что не только и не всегда социальное полноправие / неполноправие могло обуславливать соответственно активность / пассивность объекта. *Взгляд* на один и тот же предмет может быть *разным* в зависимости об объективно сложившейся ситуации (в самом широком смысле этого слова), поэтому трактовка существительного как активного (*агенса*) или, наоборот, пассивного (*пациенса*) определяется в каждый данный момент отношением говорящего, вызываемым конкретной *ситуацией речи*.

С. Сятковский считает социологическую концепцию несостоятельной, так как количественный перевес форм И=В у существительных, обозначающих социально зависимых лиц, мог быть вызван не внеязыковыми факторами, а тем, что эти существительные чаще находились в условиях, однозначно определяющих субъект [Сятковский, с. 14 – 15]. Однако исследование А. Болек не подтверждает это предположение, так как названия общественно независимых лиц также довольно часто находятся в условиях, исключающих возникновение двусмысленности, и независимо от этого имеют почти всегда форму Р=В, что «не позволяет полностью опровергнуть положений социологической концепции» [Болек, с. 117 – 118]. Не разделяла социологическую точку зрения Е.И. Кедайтене, которая пришла к выводу, что форма Р=В в прямом дополне-

нии у существительных, обозначающих социально неполноправных лиц, начала появляться в самый ранний период древнерусского языка, в памятниках XI – XII вв. Ю.П. Ульянов, на основании обследования памятников русской письменности XI – XII вв., приходит к заключению, что «для существительного “**татъ**”, обозначающего, безусловно, социально неполноправное лицо, хотя, может быть, и активное, присуща только форма винительного, равная родительному» «Наличие формы родительного-винительного “**татя**” в древнейших памятниках заставляет нас не согласиться с утверждением, что родительный в значении винительного первоначально оформился для существительных, обозначающих “общественно полноправных” лиц. Общепринятая точка зрения по этому вопросу не имеет под собой никаких оснований» [Ульянов, с. 99].

Причины вариативности Р=В и И=В до сих пор остаются предметом споров: разницей в интерпретации фактов, неоднократно привлекавшихся для изучения «проблемы социального полноправия», так и не привел историков русского языка к согласию. Приводимые доказательства (как сторонников, так и противников социологической концепции) не могут считаться удовлетворительными, поскольку зачастую обнаруживают непонимание самого языкового механизма *соотношения языковой и внеязыковой действительности*. Ограниченность материала играет не такую важную роль. Симптоматичным в этом смысле является заключение Е.И. Кедайтене: «Если бы во всех случаях у существительных, обозначающих социально неполноправных лиц, были бы старые формы винит. падежа, а у социально полноправных лиц отсутствовали случаи употребления этих форм, то предположение о развитии родит.-винит. прежде всего у лиц общественно полноправных было бы верным» [Кедайтене, с. 25]. Такая прямолинейность в оценке фактов, к сожалению, стала типичной в исследованиях категории одушевленности. Против «одного из введшихся в умы постулатов об имеющем будто бы место прямолинейном отражении языком социально-исторических фактов и факторов» [Трубачев, с. 433] направлена монография В.Б. Крысько [Крысько]. Однако в ней ученый впадает в другую крайность, категорично отрицая влияние каких бы то ни было факторов на вариативность Р=В и И=В, хотя результаты его исследования, если их рассмотреть с позиций **широкой концепции семантики** (см.: [Кобозева, с. 14]) и **структурно-семантического синтаксиса**, и весьма показательные, но без веских причин отстраненные примеры других авторов [Крысько, с. 26 – 35], свидетельствуют в пользу именно *закономерного* варьирования, которое трудно распознать при формальном подходе к интерпретации языкового материала. «На самом же деле речь должна идти по большей части о преломленном языковом отражении, что повышает специфику языка да и требования к нашим воззрениям на сей счет.» [Трубачев, с. 433]. Как прямое проецирование, так и полное игнорирование внеязыковой ситуации, идущие от непонимания законов самого языка, ведут к искажению картины вариативности. Ведь слово вступает в *синтаксическую связь* с другими словами как *семантическая*

единица. Семантика потенцирует, но не регламентирует ту или иную роль слова в предложении, которая определяется совокупностью самых разных факторов.

Поскольку выводы делались в основном на материале «Русской Правды», иногда даже ее позднейших списков, посмотрим на материал этого памятника «с чистого листа», не повторяя ошибок предшественников и соблюдая *методологические принципы* исследования разновременных списков. Общая картина вариативности форм Р=В и И=В должна выявляться главным образом на материале древнейшего списка (1282 г.) «Русской Правды», дошедшей до нас в Кормчей Московского Исторического музея, Синодального собрания № 132. Однако и данные позднейших списков (XIV – XVII вв.) представляют не меньший интерес, если подходить к их интерпретации с иной точки зрения. Позднейшие списки становятся *высоко информативными*, когда в них сохраняются *реликтовые* формы (т. е. в то время, когда синхронные тексты демонстрируют уже исчезновение этих форм). В таком случае изучение условий, в которых пережиточные формы отличаются наибольшей устойчивостью, помогает пролить свет и на сущность былой вариативности.

Уникальность «Русской Правды» как памятника **юридического характера**, где представлен древнерусский *деловой* язык, близкий к народному разговорному языку и почти не отражающий влияния древнеславянской книжности, не подлежит сомнению. Для исследования раннего языкового состояния адекватной замены ему не найти. Критикуя положения С.П. Обнорского по вопросу о происхождении древнерусского литературного языка [Обнорский, с. 120–144], А.М. Селищев справедливо замечает, что близость «Русской Правды» к живой народной речи обусловлена была не тем, что то был начальный момент письменного применения древнерусского языка, а «с о д е р ж а н и е м речи, с ф е р о й применения ее». Произведения *делового содержания* не только в XI в., но и позже, не только у русских, но и других славян (сербов, поляков) не писались «высоким» языком церковных книг и торжественных слов-проповедей. «Когда говорили о воровстве, о драке, о вырванной бороде, о разбитом в кровь лице, применялась и соответствующая речь – речь обыденной жизни... Испещрять речь в таких случаях книжными элементами было бесцельно... Не только стиль, но и т о ч н о с т ь с о д е р ж а н и я деловой речи, документальная точность требовала применения соответствующих слов – слов русских определенного значения <...> Чем ближе содержание рукописи к обыденной жизни, тем деловитее и конкретнее оно, тем больше черт обыденной жизни отражается в ней. Так было в языке грамот и судебных установлений.» [Селищев, с. 59–60].

Внешний «статистический эффект» варьирующихся форм в «Русской Правде» в пользу гипотезы о социальном полноправии / неполноправии не подлежит сомнению (табл. 1).

**Соотношение форм Р=В и И=В в именах существительных, обозначающих лиц<sup>1</sup>, по данным «Русской Правды»**

Названия лиц <sup>2</sup>	Р=В	И=В
<b>Холопъ</b> «лишенный личной свободы местный житель, раб»	1	7 [4+3 <b>за</b> ]
<b>Челадинъ</b> «лишенный личной свободы пленный (наравне со скотом), раб»	1	3
<b>Отрокъ</b> «слуга, помощник при ком-нибудь, исполняющий разные поручения»	–	1
<b>Тиоунъ</b> «при князе чиновник казначей, при частных лицах приказчик»	1 ( <b>на</b> )	1 ( <b>за</b> )
<b>Видокъ</b> «свидетель, очевидец»	–	1
<b>Моужь</b> «супруг»	1	3 ( <b>за</b> )
<b>Смьрдъ</b> «крестьянин, человек свободного состояния, но податного сословия в отношении к князю»	1	–
<b>Радовичь</b> «лично свободный, служащий по ряду (договору)»	1 ( <b>за</b> )	–
<b>Закупъ</b> «лично свободный, но лишенный средств производства, наймит за купу»	4 [3+1 <b>на</b> ]	–
<b>Огнищанинъ</b> «богатый, знатный человек, владелец дома, даже рабовладелец»	1	–
<b>Моужь</b> «свободный человек мужского пола»	4	
<b>Иночимъ</b> «отчим»	1	–
<b>Ремственикъ</b> «ремесленник, мастер»	1 ( <b>за</b> )	–
<b>Кормилецъ</b> «дядька, воспитатель»	1 ( <b>за</b> )	–
<b>Развонникъ</b> «убийца»	1 ( <b>за</b> )	–
<b>Мытникъ</b> «сборщик торговой пошлины»	2	–
<b>Истьць</b> «истец, ответчик»	2	–
<b>Къназь</b>	1 ( <b>за</b> )	–
ИТОГО:	24 [17+7 (5 <b>за</b> + 2 <b>на</b> )]	16 [9+7 <b>за</b> ]

Однако заявленные нами методологические принципы исследования не позволяют ограничиться лишь количественным соотношением форм и заставляют провести структурно-семантический анализ контекстов. С этой целью представим достаточное контекстуальное окружение для каждой лексемы с колебаниями падежной формы в позиции прямого объекта (табл. 2 – 5).

Сторонники социологической концепции ссылались прежде всего на преобладание И=В у слов **ХОЛОПЪ** и **ЧЕЛАДИНЪ**. В.Б. Крысько отстраняется от очевидного факта, связывая его с наличием предлога и инфинитивных конструкций [Крысько, с. 95].

Рассмотрим первое возражение – наличие предлога. Даже если считать, что на предложно-падежные сочетания Р=В распространился позже и по аналогии, то еще более значимым становится тот факт, что имен-

но у социально полноправных лиц отмечается перевес Р=В с предлогом (7:4). Особенно показательно различие форм в зависимости от юридического статуса лица в однотипных конструкциях одного и того же предложения: А за ремьствьника и за ремьствьницу то .ві. грвне а за смердини холопъ .ё. грвнъ. А за робоу .г. грвнъ а за кормилица .ві. грвн и за кормилицю хотѣ си воудн холопъ или роба (л. 616 об., с. 30–31).

Таблица 2

Соотношение форм Р=В и И=В у лексемы «холопъ»<sup>3</sup>

И=В (7 [4+3за])	Р=В (1) <sup>4</sup>
<i>Неотчужденная собственность</i>	<i>Отчуждение от хозяина</i>
1. <u>а за смердини холопъ .ё. грвнъ</u> (л. 616 об., с. 30); 2. <u>за холопъ оурокъ заплатити или за робоу</u> (л. 621 об., с. 45); 3. <u>то платити кмоу за холопъ .ё. грвнъ</u> (л. 626 об., с. 59); 4. <u>аже кто переиметь чюжь холопъ и дастъ вѣсть гсноу ко, то имати ему перекмъ грна коуны</u> (л. 626 об., с. 59–60); 5. <u>аже кто не вѣдаѣ чюжь холопъ оусрѣчетъ</u> (л. 627, с. 60); 6. <u>аже кто крьнетъ чюжь холопъ не вѣдаѣ</u> (далее см. 7); 7. <u>то първомоу гсноу холопъѣ<sup>5</sup> подти а шномоу коуны имати</u> (л. 627, с. 61).	<u>Аже кто пұститъ холопа въ торгъ а шдолжаекъ, то выкупати ко гну, а не лишитисѣ ко</u> (л. 627, с. 61).

Таблица 3

Соотношение форм Р=В и И=В у лексемы «челѣдинъ»<sup>6</sup>

И=В (3)	Р=В (1)
<i>Неотчужденная собственность</i>	<i>Отчуждённая собственность</i>
1. <u>свои челѣдинъ подти</u> (л. 617 об., с. 34); 2. <u>Аже кто познаекъ челѣдинъ свои оукраденъ<sup>7</sup> а поиметь</u> (далее см. 3); 3. <u>поимти же челѣдинъ въ челѣдина мѣсто а шномоу дати лице</u> (л. 618 об., с. 36).	<u>1. то опять воротитъ челѣдина а свои поиметь и</u> (л. 618 об., с. 37).

Второе возражение снимается тем, что конструкция *Nominativus cum infinitivo* характерна как раз для *неодушевленных* имен ж.р.: Трава косить, вода пить.

Тем не менее, даже при исключении этих «спорных» случаев, «статистический эффект» несомненен: 4 случая И=В от названий безусловно неполноправных лиц: холопъ (3) и челядинъ (1) и ни одного И=В (ни с предлогом, ни без предлога) от многочисленных названий полноправных лиц (см. табл. 1).

Форма И=В могла обуславливаться *неотчуждаемой принадлежностью* объекта (о чем могут дополнительно свидетельствовать возвратно-притяжательные местоимения и притяжательные прилагательные) активному (действующему) лицу, представление о котором возбуждено контекстом, а также *обобщенностью* (собирательностью) значения лексемы (табл. 4).

Таблица 4

## Соотношение форм Р=В и И=В у лексики «тиоунъ»

И=В (1 [0+1за])	Р=В (1 [0+1на])
<i>Обобщенное (собирательное) название</i>	
<b>а за тиоунъ за вгнищныи и за конюший, то .п. (80) грвнъ а за радовича .ѣ. грвн также и за боярскъ</b> (л. 616 об., с. 30).	<b>На послушьство холопа<sup>8</sup> не ск[л]адають но оже не боудеть свободнааго то по ноужи ти сложити на боярскаго тиоуна а на инѣхъ не складывати</b> (л. 621, с. 43).

Социологическая концепция вызывала справедливые возражения излишней прямолинейностью соотношения формы и социального статуса лица. Поэтому рассмотрим факты с собственно языковой точки зрения. При словах **холопъ**, **челядинъ** имеется, как правило, определение, указывающее кому они принадлежат: чужому или своему господину, смерду и под. Жизнь и судьба несвободных были в полной власти хозяина<sup>9</sup>, так что именно хозяин нес за них полную *ответственность* перед законом. В отношении хозяина и раба никто не вмешивался. Но если раб украл что-то на стороне или нанес ущерб другому свободному человеку, перед законом держать ответ должен был его хозяин. «Русская Правда» вполне совпадает с *Земледельческим уставом* в признании ответственности господина за преступление, сделанное его холопом: 43. **Аще кый холопъ зарѣжетъ волъ, или борана или коую иноую животинуу въ чащи, восподарь его заплатитъ** (Книги законные, 52). Дж.Лакофф считает ОСНОВНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ самым важным из 14 семантических свойств *агенса* [Лакофф, с. 362]. Поэтому юридически несвободное лицо именно *в ситуации*, относящейся к области права, представлялось лишенным семантических свойств *агенса* и имеющим семантические свойства *пациенса*. Однако представленная семантическая (обязательно двусторонняя) модель «слуга и хозяин» отсутствует в таких ситуациях, как, например, драка равноправных по отношению друг к другу холопов, смердов и под.): **Оже смердъ моучитъ смьрда безъ княжа слова** (л. 624 об., с. 54). Ср. соответствующую измененному контексту форму И=В в других списках: *Или смердъ умучать а без княжа слова* (ст. 33, с. 198) [Кедайтене, с. 19].

Что касается лиц неоднозначного социального положения, то весьма показательны контексты с лексемой закоупъ, засвидетельствованной в памятнике только в форме Р=В: **А въ малѣ тажж по ноуже сложити**

на закоупа (л. 621, с. 43); Аже гснъ перешвидитъ закоупа а оувѣдитъ враждоу кго (л. 623 об., с. 51); продаетъ ли гснъ закоупа шьль то наиметоу свобода въ всехъ коупахъ (л. 623 об., с. 51); аже гснъ бытъ закоупа про дѣло (л. 624, с. 51)<sup>10</sup>. В них зафиксировано разнообразие личностных отношений между господином и закупом, добровольно и только временно закабальющим себя за определенную плату (купу).

Таким образом, роль лица в описываемом событии определяется совокупностью внеязыковых факторов (характером ситуации, расстановкой «сил», статусом лица и под.) – отсюда говорящий извлекает семантические свойства данного лица как актанта того или иного типа. Если актант с заданными (ситуацией, контекстом, культурой, онтологией) семантическими свойствами попадает в поле действия *синтаксической связи* и эти свойства оказываются значимыми для *синтаксических отношений* (в частности, таковы выделяемые лингвистикой лексико-грамматические разряды имен и глубинные агенсно-па пациенсные интерпретации одушевленных имен) – осуществляется *наложение* семантических свойств предиката на семантические свойства актанта, обуславливающее соответствующее оформление семантико-синтаксической конструкции в целом.

Изучая факты с этой точки зрения, мы с удивлением обнаружили, что *книжно-славянский* язык «Остромирова евангелия» и *деловой русский* язык «Русской Правды», несмотря на стилистические и содержательные различия, представляют один и тот же этап синтаксического оформления *субъект-объектных отношений*, демонстрируя зависимость выбора форм Р=В / И=В от активности (участия / неучастия) лиц в описываемых событиях.

Взаимодействие двух равноправных партиципантов, двух *действующих лиц* происходит, например, в ситуациях присвоения (*дает – берет*), торговой сделки (*продает – покупает*), общения (*говорит – слушает*), а третье лицо, как *предмет их взаимодействия* (характер самого взаимодействия не столь важен), является в данной ситуации *недействующим лицом*, «не-лицом» (см.: [Бенвенист, с. 290]), «отсутствующим» в смысле его волевой «невключенности» в событие и часто мыслится как «находящееся в заданном отношении к одному из собеседников, являющемуся активным участником коммуникативного события», часто как *неотчуждаемая принадлежность* одного из участников. Лица, включенные *не по своей воле* в подобные ситуации, часто выступают в роли пассивных объектов, по поводу которых осуществляется *незаконченное* взаимодействие двух лиц, выражаемое типичной языковой моделью (эксплицитной или имплицитной) «кто – кому» (в случае прямой перспективы): *то повѣдавше кмоу похити оу него штрокъ*<sup>11</sup> (л. 627, с. 60); *то привести кмоу видокъ* (л. 617 об., с. 33) или «кто – от кого» (в случае обратной перспективы). Точка зрения (фокус эмпатии) 3 лица («отсутствующего») не была представлена в *праиндоевропейской коммуникативной схеме*.



Так, в **ситуации общения** действующими (точнее взаимодействующими) лицами являются *говорящий* (1 лицо) и *собеседник* (2 лицо): **Понди и призови мужъ твои** (контекст из Евангелий). Третье лицо не участвует в общении. К. Уленбек, между прочим, считал *пассивный падеж* не только падежом страдающего лица или предмета, испытывающего действие, но и в более общем значении – «лица или предмета, о котором что-то высказывается». Причем в качестве пассивного падежа вначале функционировала чистая основа [Уленбек, с. 101–102].

В **ситуации тяжбы взаимодействие** осуществляется между *активными* участниками юридического события: *истцом* (1 лицо) и *ответчиком* (2 лицо), который в эпоху «Русской Правды» тоже именовался истцом. Семантически одушевленный объект (лицо или животное), являющийся *предметом тяжбы*, т.е. объектом взаимодействия двух лиц, играет в ситуации *пассивную* роль, так как сам не принимает участия в событии, например в силу своей юридической неспособности.

В **ситуации торговой сделки** (купли-продажи), описываемой обычно деловыми текстами, речь идет о том, чтобы заплатить за что-то, то это «что-то» приравнивается к вещи, покупаемой и продаваемой, что находит свое выражение в соответствующем падежном оформлении (ср. *платити зань*).

Таким образом, наиболее соответствующим всему корпусу фактов представляется мнение А. Мейе, который характеризовал категорию слов, дольше всего сохранявших форму И=В, как слова, обозначающие существа (*des tres*), не воспринимаемые (*qui ne sont pas tenus*) как лица [Meillet, p. 131–132].

Форма И=В в предложно-падежной конструкции **за мужъ** также была обусловлена контекстной семантикой существительных: речь в таких случаях шла не о конкретном мужчине, а о переходе девицы в новое состояние – «стать с мужем одним целым». Типичность ситуации, закреплённой в том числе и *юридически* (табл. 5), привела к формированию *речевого штампа* с последующей фразеологизацией, а затем и к образованию наречия **замужъ**. Для обозначения собственно объекта обычен Р=В **мужа**.

Таблица 5

**Соотношение форм Р=В и И=В у лексики «мужъ» ‘супруг’**

И=В (3 [0+3за])	Р=В (1 [0+1на])
<i>Фразеологизация</i>	<i>Свободное сочетание</i>
<p>1. <b>А</b> кже жена вѣрчеться съдѣти по мужи а ростерѣтъ довытокъ и поидеть <b>за мужъ</b> (л. 622, с. 46);</p> <p>2. <b>о</b>же вѣдетъ сестра въ дому тѣ то задница не надобѣ. нѣ ѿдадуть ю <b>за мужъ</b> брат како си могоутъ (л. 622, с. 46);</p> <p>3. <b>а</b> мти имъ поидеть <b>замужъ</b> (л. 626, с. 58).</p>	<p>1. <b>о</b>же кто оубыкъ женоу то тѣмъ же соудомъ соудити ко же и <b>мужа</b> вже вѣдетъ виноватъ (л. 621 об., с. 44–45).</p>

Итак, денотат одного и того же существительного может – в зависимости от ситуации – выступать как *активный* (т.е. участвующий во взаимодействии) или *пассивный* (т.е. не участвующий во взаимодействии). Причем его положение относительно события постоянно меняется и определяется сиюминутной расстановкой «сил».

Как видим, само по себе *общественное полноправие* лица не является определяющим для выбора падежной формы в позиции прямого объекта. Решающее значение имеет *ситуативная семантика*, а не лексическое значение существительного, хотя от последнего иногда зависит, какую роль – активную или пассивную – оно потенцирует субстантиву.

### Примечания

<sup>1</sup> Исконно *генитивное* управление (искати, мьстити) не учитывается.

<sup>2</sup> Толкование значений дается по материалам: [Карский, с. 90–113].

<sup>3</sup> Ср. еще в других списках: *А оже уведеть чюжь холопъ любо робу платити ему за обиду 12 гривне* (ст. 29, с. 189) [Кедайтене, с. 16].

<sup>4</sup> **ажь кто своего холопа самъ досочитъся** (л. 626 об., с. 60) – Р.п. предела при возвратном глаголе с приставкой до- мы не включаем в подсчеты.

<sup>5</sup> Список XV в. отражает уже изменения в форме (несмотря на инфинитивную конструкцию), связанные с оформлением единичного лица мужского пола: **то холопа пояти, да платитъ господин за нь** (Правда Рус. (кр.), 71. XV в. ~ XI в.).

<sup>6</sup> Ср. еще в других списках: *то изымати ему свои челядин* (ст. 11, с. 87); *вдаи ты мне свои челядин* (ст. 16, с. 110) [Кедайтене, с. 18].

<sup>7</sup> В этом примере пассивность объекта (*страдательная роль* в подчиненной пропозиции) обнаруживается грамматически.

<sup>8</sup> В списке XIV в. порядок слов, видимо, более точный и Р=В уже оформляет единичное лицо мужского пола: **А послушества на холопа не складаютъ** (Правда Рус. (пр.), 112. XIV в. ~ XII в.).

<sup>9</sup> Ср. отрывок из письма (8 июня 1834 г.) А.С. Пушкина к жене: «...Теперь они смотрят на меня, как на холопа, с которым можно им поступать, как им угодно».

<sup>10</sup> Этот пример был пропущен Е.И. Кедайтене (см: [Кедайтене, с. 17]).

<sup>11</sup> Только в списке XVI в. появляется Р=В в этом контексте: **ПОЯТИ ү него отрока** (Правда Рус. (пр.), 177. XVI в. ~ XII в.).

### Литература

Бенвенист Э. Природа местоимений (1956) // Бенвенист Э. Общая лингвистика. М., 2002.

Болек А. Становление категории одушевленности (на материале Синайского патерика, Успенского сборника и Русской Правды : дис. ... канд. филол. наук. Л., 1977.

Иванов В.В. Развитие грамматического строя русского языка. М., 1960.

Карский Е.Ф. Русская Правда по древнейшему списку. Введение, текст, снимки, объяснения, указатели авторов и словарного состава. Л., 1930.

*Кедайтене Е.И.* Формы винительного и формы родительного-винительного падежа от названий лиц и одушевленных предметов по оригинальным памятникам восточнославянской письменности : дис. ... канд. филол. наук. М., 1958.

«*Книги законные*», содержащие в себе в древнерусском переводе византийские законы земледельческие, уголовные, брачные и судебные / Изд. А.С. Павлов. СПб., 1885.

*Кобозева И.М.* Лингвистическая семантика. М., 2000.

*Крысько В.Б.* Развитие категории одушевленности в истории русского языка. М., 1994.

*Кузнецов П.С.* Очерки исторической морфологии русского языка. М., 1959.

*Лакофф Дж.* Лингвистические гештальты (1977) // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 10. М., 1981.

*Лецинская М.Г.* Родительный-винительный в именах существительных в русском литературном языке XII – XVII вв. (К истории категории одушевленности в русском языке) : дис. ... канд. филол. наук. М., 1949.

*Мадоян В.В.* Категория одушевленности имен существительных в древнерусском языке (на материале памятников северо-западной Руси XIII–XIV вв.) : автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1980.

*Обнорский С.П.* «Русская Правда» как памятник русского литературного языка (1934) // *Обнорский С.П.* Избранные работы по русскому языку. М., 1960.

*Правда Русская.* I. Тексты / под ред. Б.Д. Грекова. М.;Л., 1940.

*Селищев А.М.* О языке «Русской Правды» в связи с вопросом о древнейшем типе русского литературного языка // ВЯ. 1957. № 4.

*Степанов Ю.С.* Основы общего языкознания. М., 1975.

*Сятковский С.* Проблемы за генезиса на славянския родително-винителен падеж // Език и литература. София, 1972. № 2.

*Трубачев О.Н.* Отзыв официального оппонента о диссертации В.Б. Крысько «Переходность, объект, одушевленность в истории русского языка», представленной на соискание ученой степени доктора филологических наук // *Крысько В.Б.* Исторический синтаксис русского языка: объект и переходность. М., 2006.

*Уленбек Х.К.* Agens и Patiens в падежной системе индоевропейских языков // Эргативная конструкция предложения. М., 1950.

*Ульянов Ю.П.* Из наблюдений над категорией одушевленности в памятниках русской письменности XI – XVII вв. // Тр. Андижан. пед. ин-та. 1964. Т. 10.

*Ушакова Е.М.* Развитие категории одушевленности в именах существительных : автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1949.

*Ушакова Е.М.* О категории одушевленности имен существительных и ее развитие в русском языке // Сб. трудов Ставропольского пед. ин-та. Вып. 13. Ставрополь, 1958.

*Хабургаев Г.А.* Старославянский язык. М., 1974.

*Хабургаев Г.А.* Очерки исторической морфологии русского языка. Имена. М., 1990.

*Якубинский Л.П.* История древнерусского языка. М., 1953.

*Güldenstübbe O., von.* Gebrauch der Kasus im Altrussischen // Archiv für slavische Philologie. 1923. Bd. 38.

*Meillet A.* Recherches sur l'emploi du genitif-accusatif en vieux-slave. Paris, 1897.